

## JAMES (Santiago)

*Hini oma'-atan tay an libju*

*Hini nangtula' ay tay ja hi James an pangulun chin nahnahhun an namati ay Hesu Kristo an gawwa ad Jerusalem. Intolong na hitay an tula' an amin hana namati an numpanguy hana apfuglapfuglay ay tay lotta. Cho-or hana intula' na an pangpadchungan ta gway aton an manginnila hana tukhun hi amatan chi maphod an nomnom ja hay hana maphod an ugali ja atatakhun chi oha an namati. Ay tay tula' James ja inlawlawag na hana apalikhatan chi umunud. Gwacha khu hana intukhuna hay hana ahangjan ja hana napubli. Allona hi mahapor an punchichipaton hini aton hi tatakhun, ja or-olo'laon hini aton an munhapit.*

*Hini oha an impa-innila na ja ma-id inherpfjin ni pammati nu ma-id midchum hi maphod an khun aton an atikhan ni nidchuman ta-o ay Kristo.*

<sup>1</sup> Ha-in hi James, an pfaar Apo Jos ja hi Apo ta-o an hi Hesu Kristo. Tayya an muntula-a' ay cha'ju an tatakhun Apo Jos an gwa hi apfuglapfuglay ay tay lotta. Omod hini pi'takhuwan ju hina?

*Anuhan hana umali an likhat*

<sup>2</sup> A-akhi, anong un umali chi numpfino-ob-on an punlikhatan ju ja un aju gwot mun-an-anla. <sup>3</sup> Ti anila ju an hay hana umali an atopngan ja hijay pfumi-ahan chi pammati ta munchochodcha an madpor aju nu gway umali

hi likhat. <sup>4</sup> Hotti un ju etortoloy an mun-an-anuh nu gway likhat ta mehamad hini pammati ju ja ma-id oh-ohhah akuchangan ju hi pannig Apo Jos.

<sup>5</sup> Nu khulat ta ma-id anila ta-o hi penhod Apo Jos pe'-at ta-o, ja un ta-o epfokha ay Apo Jos. Ti hi Apo Jos ja ma'ma-idchat ja tulungana an amin hana mumpatolong ay hija, an achi humingar. <sup>6</sup> Muti nu gway epfokha ja mahapor an nahamad hini aton an munhochor ay Apo Jos ta achi munhalinchugway nomnom. Ti hini takhu an munhalinchugway nomnom na ja un amat ay ni chanum hichi baybay an muntipja'-ong. <sup>7</sup> Achi na nomnomon an aton Apo Jos hini epfokha na, <sup>8</sup> ti achi na e-ohha hini nomnom na an mangat ay ni penhod Apo Jos ja agkhuy nehamad an amin hini pe'-at na.

### *Hini amatan chi enachangjan*

<sup>9</sup> Cha'ju an ibpfa an namati an nun-apubli, ja mun-an-anla aju, ti empapfagpfagto cha'ju ay Apo Jos. <sup>10</sup> Ja cha'ju khu an gway enachangjana, ja mun-an-anla aju hi nangpababaan Apo Jos ay cha'ju chin namatiyan ju, ti pfu-un hini enachangjan ju chi pfalolana. Ti hay hana achangjan ja hana enachangjan cha heto lota ja un malemat ja nama-id, an oma'-at hana hapfong an un na'na'-omtang hon narngoy cha. <sup>11</sup> Ti ay ni pfumi-ahan chi hukhit ja ma'leng hana holo', na'khah hana hapfong cha ja napa'-i hini maphod an tikhaw cha. Oma'-at hina khu ay ni achangjan an makhimoh an mungkumerchu ja natoy hot taynana hana enachangjana.

### *Hini atopngan chi namati*

<sup>12</sup> Akha'khaja hini takhu an achi na epfot an umunud ay Apo Jos nu umali chi likhat. Ti napfalin ayya an nangapfak ay ni atopngana ja apfuluton Apo Jos hot michatan hi pi'takhuwan an ma-id chi pogpog na, ti hijah tay chi ingkari na an lagpfun hana mamhod ay hija. <sup>13</sup> Nu gwa ayya hay natopngan ja pfimmahor, ja achi na koma amujuwan hi Apo Jos. Ti hi Apo Jos ja achi mapfalin an matopngan ta atonay napukhit ja achi na khu topngan chi takhu ta aton chay napukhit. <sup>14</sup> Ti hini mangchat hi pfumahulan chi ohan takhu ja hini napukhit an penhod ni achor na an chumalat hi punnomnomana an pangatan hi napukhit. <sup>15</sup> Ja unuchona ayya hay hato napukhit an nomnom na ja ipfunga nay pfahor. Ja emmengha ayya hini pfahor ay hija ja ipfunga nay patoy.

<sup>16</sup> Cha'ju an penpenhod u an a-akhi, achi aju ma-allilaw ta allon ju an hi Apo Jos chi arpugwan chi pfumahulan. <sup>17</sup> Ti hini umannung an oma'-atana ja hi Apo Jos an gwa ad langit chi arpugwan chi maphod, ja an amin hana ichat na ja ma'-aphod. Hijay Nampfu ay chuy hukhit, ja pfulan ja pfittuwan. Ja hay hato an khun munhilaw ja gwachay armanan cha, muti hija ja munchochodcha ja ingkhana. <sup>18</sup> Numpfaliton chita-o hi empfapfalay na nete-a hi namatiyan ta-o ay ni umannung an hapit na, ti hitay chi inhumang na hi aton, ta chita-oy napili an amin hay hana himpfu na.

*Unuchon hini chenggor an urchin Apo Jos*

<sup>19</sup> A-akhi an podpodho', ekhongahan ju hitay allo'. An amin ta-o ja ehehemad ta-o an chonglon hini hapit Apo Jos ta annilaon hini penhod na an allon. Ja achi ta ay uh-uhaha an manapit hana marpu ay tay nomnom. Ja achi ak-akidchi hon pfimmungot ta-o. <sup>20</sup> Ti hini pfungot ja ma-id chi hay ipfunga na an magpong hi pannig Apo Jos. <sup>21</sup> Hotti mahapor an ánun ta-o an amin hay hana akhakha'-ihaw an khun ta-o aton ja nomnomon. Hay maphod ja na'na-unnud ta-o ay ni hapit Apo Jos an nitanum ay tay nomnom ta-o, ti gway apfalinana an manakhu ay chita-o. <sup>22</sup> Achi omanay hini un chonglon hini hapit Apo Jos ja angkhay, ti un ta-o allilagwon hitay achor ta-o. Mahapor an unuchon. <sup>23</sup> Hini takhu an munchongor ay ni hapit Apo Jos muti achi na unuchon, ja oma'-at ay ni takhu an nunchagkhar <sup>24</sup> an una tinnig an nalukhitan hini angah na, muti achi na lenehan an una empacheh ja nalichuwana hini tinnig na. <sup>25</sup> Muti hini takhu an mangpa-ennongan an mangachar an amin hana magpong an urchin Apo Jos an mangwayawaya hi tatakhu ta gway aton cha an mangat ay ni penhod na, ja etoloy na an khun unuchon an achi na alichuwan, hot epaphod Apo Jos an amin hini atona.

<sup>26</sup> Hini takhu an mangali hi nehamad hini atona an mi'-unud ay Apo Jos muti achi na or-olo'laon hini atona an munhapit, ja un hini achor na chi allilagwona hot ma-id inherpfin ni atona an mi'-unud. <sup>27</sup> Hini ipfilang Apo Jos an Ama ta-o hi umannung chi aton an mi'-unud

ja hini panakha-ujan hi ngoho, ja tumulungan hana pfalo hi likhat chi pi'takhuwan, ja hini panukhan hana napukhit an khun aton hana agkhuy namati.

## 2

### *Punchichipaton hini aton hi tatakhu*

<sup>1</sup> Cha'ju an a-akhi an namati ay tay napfagpfagto an Apo ta-o an hi Hesu Kristo, punchichipaton ju hini aton ju hi tatakhu ta ma-id koma chi hay ipfilang ju hi akha'khaja.

<sup>2</sup> Nu khulat ta mummeha aju ja gway chugwa hi takhu hi umali an midchum. Pfuher hini lopfung ni oha ja nunhehengheng hi pfalitu', ja hini oha ja napubli an nakhaykhajot chi lopfung na. <sup>3</sup> Ja achi maphod nu allon ay ni achangjan hi, "Maphod ti tayya an immali a, hotti umpfun a ay tay nehakhana an umpfunan," ja inali ay ni napubli hi, "Tuma'chug a ay chuy wenno umpfun a ay tay cholong." <sup>4</sup> Napukhit hini amat heto an nomnom ja un chumalat hi achi pun-oh-ohhaan chi namati.

<sup>5</sup> Chonglon ju akay ni' hitay, a-akhi an pod-podho'! Hana napubli an ma-id mapfalinana heto lota ja pinilin Apo Jos ta ipatikhaw na hini otong an khohkhoh na ay chicha khapo hi pammati cha, ja midchum cha ay ni pun-apapugwana. Ti hijah tay chi inali na hi atona hay hana mammamhod ay hija. <sup>6</sup> Muti niya an cha'ju ja pumpfa-inan ju hay hana napubli. Ja ngay tugwali khun mamalikhath ay cha'ju, ja ngay khun mangchalom ay cha'ju nu pfu-un hay hana achangjan? <sup>7</sup> Chicha khu chi khun munhapit hi

mipfuhur ay Hesu Kristo an hija hini magpong an Apo an nidchuman ta-o.

<sup>8</sup> A-akhi, hay maphod hi aton ja unuchon ta-o hitay napfalor an in-urchin Apo Jos hi nangarjana hi, “Podpodhon ju hini padchung ju an takhu an amat ay ni pamhod ju ay ni achor ju.”\* <sup>9</sup> Muti nu achi munchichipat hini aton ta-o hi tatakhu ja pfimmahor ta-o, ti agkhuy ta-o inunud hitay an urchin Apo Jos. <sup>10</sup> Ti anong un ta-o unuchon an amin hay hana urchin Apo Jos ja gwacha ayya chi oha hi agkhuy ta-o inunud, ja hihiya an intulli ta-o hini urchin Apo Jos ja mahugi ta-o ay hija. <sup>11</sup> An amat ay tay urchin Apo Jos an achi ta-o umilugtap,† ja inali na khu hi achi ta-o pomatoy.‡ Mapfalin an achi ta-o umilugtap muti pemmatoy ta-o ayya ja hihiya an intulli ta-o hini urchina.

<sup>12</sup> Pa-ennongan ju hini hapiton ju ja hini aton ju hi ibpfa ju hi tatakhu, ti anila ju an hugijon chita-o ay Apo Jos an mepognad ay ni in-urchina an aton an mi'takhu ta mergwang ta-o hay adusaan khapo hi pfahor. <sup>13</sup> Ti hitay hini allona, an hini takhu an achi omekhohkhoh ja achi ekhohkhohan Apo Jos ay ni arkhaw an punhugijana. Ja hini takhu an ma-agkhohkhoh ja mun-an-anla, ti ma-id i na toma'tan ay ni umali an Punhugijan Apo Jos.

*Hini nahamad an pammati ja ipfunga nay maphod*

---

\* **2:8** 2:8 Leviticus 19:18b † **2:11** 2:11 Exodus 20:14 ‡ **2:11** 2:11 Exodus 20:13

<sup>14</sup> A-akhi, ngay herpfi na nu gway mangali hi namati ay Hesu Kristo muti ma-id ipatikhaw na hi maphod an khuna aton hi padchung na an takhu? Un chah takhuwon Apo Jos hini takhu an amat hina chi pammati na? <sup>15</sup> Nu khulat ta gway ibpfa hi namati an ma-id pohodna hi pe'lopfong na ja pe'-ana, <sup>16</sup> ja ngay inherpfi na nu allom ay hija hi, “Un adni' hi Apo Jos chi tomolong ay he-a ta ep-ephod mu an me'lopfong ja mangan!” muti ma-id oh-ohha hi ichat mu hi tolong ay hija? <sup>17</sup> Hotti anong un allon hi gway pammati, nu ma-id midchum hi maphod an khun aton ja ma-id herpfi na.

<sup>18</sup> Unchani ja gway mangali hi, “Hana uchumna ja mi'takhu cha khapo hi pammati cha ay Apo Jos ja angkhay, ja hana uchumna ja mi'takhu cha khapo hana maphod an khun cha aton hi tatakhu.” Ja hay allo' ay hija ja, “Ngay panginnilaan un nahamad hini pammatin ni ohan takhu nu ma-id midchum hi maphod an khuna aton? Muti ha-in ayya ja ipatikhaw u an nahamad hitay pammati' khapo hana maphod an khun u aton.”

<sup>19</sup> Manu ti pattiyon ju an un oh-ohhay Apo Jos, muti achi omanay hinuy. Ti anong un hay hana napukhit an espiritu ja pattiyon cha ja munggwoggwog cha hi ta-ot cha. <sup>20</sup> Ja he-a an natottot an takhu, ipatikhaw u ay he-a an ma-id pfungan chi pammati an un khun hapiton ja angkhay ja ma-id maphod hi khun aton. <sup>21</sup> Nomnomon ta-o akay ni' nu anagkha ta impfilang Apo Jos hi Abraham hi magpong. Khapo ta inunud na hini inalin Apo Jos an i na

patajon hini empfalay na an hi Isaak ta idatona ay Apo Jos. § 22 Hotti matikhaw ta-o an muntunud hini pammati na ja chin enat na an nangunud chin inalin Apo Jos. Ti hitay an enat Abraham ja impatikhaw na an nahamad hini pammati na. 23 Ja impatikhaw na an umannung hitay nitula' an hapit Apo Jos hi nangarjana hi, "Pinatin Abraham hi Apo Jos, hijaot un impfilang Apo Jos hija hi magpong."\* Ja impfilang na khuh hi Abraham hi khayyum na. † 24 Hotti matikhaw ta-o an achi angkhay hini pammati ja ipfilang chita-o hi magpong, an mahapor an midchum hini maphod an khun aton. 25 Amat khu ay Rahab an putah, an impfilang Apo Jos hi magpong ay chuy enat na an nummangili chin hennag Joshua ja intuchu na hay agwun cha an lomajaw. ‡ 26 Amat khu ay tay achor an nakak ayya hini lennagwa ja ma-id ma-at na, ti natoy. Amat hina khu an ma-id herpfin chi pammati an ma-id ipfunga na hi maphod an khun aton.

### 3

#### *Or-olo'laon hini aton an munhapit*

1 A-akhi, achi aju koma mun-e-egkhad an amin an mumpfalin hi manudtuchu ay tay hapit Apo Jos. Ti anila ta-o an machamchamot hini aton Apo Jos an manugi hana manudtuchu mu hana khun cha tudtuchugwan. 2 Ti an amin ta-o an

---

§ 2:21 2:21 Chin enat Abraham ja mapfaha ay ni Genesis Kapitulo 22. \* 2:23 2:23 Genesis 15:6 † 2:23 2:23 2 Chronicles 20:7; Isaiah 41:8 ‡ 2:25 2:25 Joshua Kapitulo 2



tatakhu ja cho-or hana ehallaan ta-o, om-omod ay ni aton ta-o an munhapit. Hotti hini takhu an nanginnila an mangor-olo'la ay ni atona an munhapit ja ma-id akuchangana ti anila na an mamanuh an amin hi pe'-at na. <sup>3</sup> Amat ay ni ampfaju an ammuna hini it-ittang an khumo' an nepa-angaw ja unuchona hini pangedchongan ni munhakay. <sup>4</sup> Amat khu ay ni papor an anong un otongngan, ja mapfi-ah hini ijah an mangtulud, ja un ammuna hini it-ittang an ajiw an apja na an hijay usaron ni mummanihu, ja edchong na ay ni penhod na an pangedchongan. <sup>5</sup> Amat hina khu hini himot chi takhu, an anong un it-ittang ja otong hini apfalinana an puma'-i. Nomnomon ta-o khu hini it-ittang an apoy an nehonor ayya ja hakhapfana hini otong an pfuludna. <sup>6</sup> Hitay chi pipadchungan tay himot, ti lumugwonay cho-or hi napukhit an mama'-i ay ni atatakhu ta-o. Ja hay hato napukhit ja narpu ay Satanas ja mipadchung hi apoy an puma'-i ay tay enarkhaw an pi'takhuwan.

<sup>7</sup> Mapfalin an amuwon hana numpfino-ob-on an he-od-odmay ay tay lota, an hay hana atap an animar, hana hagwiti, ja hana khun mun-achap ay tay lota, ja hana he-od-odmay hichi baybay. Ti khun cha aton hato. <sup>8</sup> Muti ma-id oha hi takhu hi mangamu ay ni himot na. Achi na epokhong an munhapit hi napukhit, ja amat hi pfininu an pomatoy. <sup>9</sup> Hitay himot chi mundayaw ay Apo Jos an Ama ta-o, ja hija khu chi muntubtub ay ni ibpfa an takhu an limmun Apo Jos an oma'-at ay hija. <sup>10</sup> Oh-ohha hitay ta-o muti hapitonay dayaw ay Apo Jos ja hapitona khuy tubtub. Achi

koma amat heto chi aton, a-akhi. <sup>11</sup> Ti un chah pfumutay hini napukhit ja maphod an chanum ay ni oha an opfob? <sup>12</sup> A-akhi, hini ajiw an higos, achi na ipfunga hay olibo. Ja hini ubas, achi na ipfunga hay higos. Ja hini opfob an pfumutajan chi napukhit an chanum ja ma-id khu pfumutay hi maphod an chanum.

### *Hini nomnom an narpu ay Apo Jos*

<sup>13</sup> Nu gway mangali hi manomnom hija ja cho-or chi anila na, ja matikhaw koma ay ni maphod an pi'takhuwana. Ja hini manomnom ja achi na epa-akhaja hini maphod an khuna aton. <sup>14</sup> Muti nu gwa ay chita-o hini ámoh, ja hini penhod ta-o chi ipapilit ta-o, ja achi ta-o allon hi un ta-o manomnom, ti un ta-o munlahlah. <sup>15</sup> Hay hato an nomnom ja agkhuy narpu ay Apo Jos an un narpu ay ni na-inlubungan an nomnom chi tatakhu ja me'-annolot ay ni penhod Satanas. <sup>16</sup> Ti hana omaamoh ja mangpapilit ay ni penhod cha, ja chichay chumalat hi achi apanuhan ja pangatan chi cho-or an pfahor. <sup>17</sup> Muti nu hi Apo Jos chi arpugwan ni nomnom ni takhu, hot umachawwi hija hi pfahor. Napanuh hini pi'takhuwan na, ja ma-uloy, ja matukhun, ja gway nignikha na. Atona an amin chi maphod, ja punchichipatona hay pannig na hi tatakhu, ja ma-id ili'-ud na. <sup>18</sup> Ja hana napanuh chi pi'takhuwan cha an khun mangat hi pun-oh-ohhaan chi tatakhu, ja amat cha hi nuntanum hi pfugwa an mangpfunga hi magpong an pi'takhuwan.

## 4

*Achi annagwan hana gwah to lota*

<sup>1</sup> Allo' ay cha'ju hana khun chumalat hi pumpapattajan ja punhahannugwan. Marpu hay hana napukhit an podhon chi achor ja khupfatona hini maphod an nomnom. <sup>2</sup> Cho-or hana pa-appodhon ju an alaon muti achi ju ma-ala, hijaot un ju podhon an patajon hana mangpagwa. Ja cho-or khu chi annagwan ju muti achi michat, hijaot un aju munhahannu ja mumpapattoy. Achi michat ay cha'ju hini podhon ju, ti niya an achi ju epfokha ay Apo Jos. <sup>3</sup> Ja anong un ju epfokha ja achi chamchama michat, ti napukhit hini nenomnom ju an un aju mun-achaw hi pun-an-anlaan ni achor ju ja angkhay.

<sup>4</sup> Achi aju mapagtarkan ay ni aton ju an mi'-unud ay Apo Jos. Ti un ju chah agkhuy anila an hana mamhod an mangat hana napukhit an pun-an-anlaan heto lota ja pfumuhur cha ay Apo Jos? Hotti hana mumpapilit an mangat hay hato napukhit ja mumpfalin cha hi pfuhur Apo Jos. <sup>5</sup> Ti un ju chah allon hi ma-id inherpfm tay impatula' Apo Jos hi nangarjana hi, "Ma'lom hini Espiritu Santo an inchat Apo Jos ay chita-o nu achi ta-o e-ohha hitay pamhod ta-o ay Apo Jos ja angkhay." <sup>6</sup> Muti otongngan hini khohkhoh Apo Jos. Hijaot una impatula' hitay hi nangarjana hi, "Pfululon Apo Jos hay hana mumpa-akhaja, ja ekhohkhohana hana napakumbaba an tatakhu." \*

---

\* 4:6 4:6 Proverbs 3:34

<sup>7</sup> Hotti na'na-unnud aju ay Apo Jos. Muti achi ju unuchon hi Satanas ta un ju khupfaton hot lomajaw.

<sup>8</sup> Hontan ju hi Apo Jos hot hakha-ujon cha'ju. Cha'ju an khun pfumahor, epokhong ju an pfumahor! Ja cha'ju an munhalinchugway nom-nom na, ohhaon ju hini aton ju an mi'-unud ay Apo Jos! <sup>9</sup> Ikila ju an muntutuju ay ni pfahor ju. Achi aju agkhu komeke ta un aju kumila. Ja achi aju agkhu mun-an-anla ta un aju umayyong. <sup>10</sup> Mumpakumbaba aju ay Apo Jos hot ipapfagpfagto cha'ju.

<sup>11</sup> A-akhi, achi aju manghinpapa'-i. Ti hini pumahiwi ja manugi ay ni padchung na an takhu, ja hihiya an pinahiwi ja hinugi na hitay urchin Apo Jos an allona hi mumpepennohhochan ta-o. Muti pfu-un chita-oy hugi an mangali nu napukhit wenna maphod hini urchin, ti hini aton ta-o ja un ta-o unuchon. <sup>12</sup> Ti hi Apo Jos ja angkhay chi narpugwan ni urchin ja hija khu chi gway apfalinana an munhugi. Ja ma-id uchumna hi gway apfalinana an manakhu ja mangdusa ay ni ohan takhu. Hotti anagkha ta un cha'ju hon hinugi ju hini padchung ju an takhu?

*Ehchor ay Apo Jos an amin hana pe'-at*

<sup>13</sup> Chonglon ju hitay allo', cha'ju an mangali hi, "Ad ugwani wenna hi magwi'gwiit, ja umuy ami hi uchumna an pfuglay ja mihihidchi ami hi ohay tagwon an mungkumerchu ta gway aton mi an omachangjan." <sup>14</sup> Amat heto hini gwa ay ni nomnom ju muti agkhuy ju pay anila nu ngay ma-at hi magwiit. Ti hitay pi'takhuwan ja amat

hi aho' an un na'na'-omtang ja na-upfah. <sup>15</sup> Hay koma allon ju ja “Nu penhod Apo Jos ja etoloy mi an mi'takhu ami ta aton mi hitay wenna umuy ami hichi.” <sup>16</sup> Muti niya an un cha'ju hon empa-akhaja ju hana nenomnom ju an aton. Napukhit hini amat hina. <sup>17</sup> Hotti nomnomon ju an hini takhu an nanginnila hi maphod muti achi na aton, ja pfimmahor ay Apo Jos.

## 5

### *Hay nitukhun hana achangjan*

<sup>1</sup> Cha'ju an a-achangjan, chonglon ju hitay allo'! Mun-okhab aju an kumila, ti umalin to hini punlikhatan ju. <sup>2</sup> Ti niya an ma-id herpfin hana enachangjan an enhaha'pfa ju, ti napa'-i cha. Ja hana pfuher an lopfong ju ja napfutan. <sup>3</sup> Hana pfalitu' ja pela' an inamung ju ja nunlati, ja hitay lati chi mangpatikhaw an pfimmahor aju khapo ta na-amnagwan aju. Hotti hitay chi khapo na an dusaon cha'ju ay Apo Jos, ja hinuy lati ja amat hi apoy an omman ay ni achor ju. Ja tayya an umalin to hini Panugijan Apo Jos an amin hi tatakhu, hot hay hana inamung ju an enachangjan ja ma-id inherpfi na. <sup>4</sup> Nomnomon ju an agkhuy ju pay inchat hini pfino'lan hay hana tatakhu an nuntamuwon ju an i ne-ebto', hot khun cha kumila ay Apo Jos. Ja chengngor Apo Jos an achi malukud chi apfalinana hini aton cha an mumpakpaka-ahi. <sup>5</sup> Pfuher hini ni'takhuwan ju heto lota ja enlamo' ju hini enachangjan ju. Amat aju hi pfakah an khun mangamangan ta tomapfa, muti agkhuy

cha anila an maparti cha. <sup>6</sup> Enchalom ju ja empapatoy ju hana tatakhu an ma-id pfahor na ay cha'ju, ja agkhuy pfimmuhur ay cha'ju.

*An-anuhan ta-o an munhood ay ni pumpfangngachan Hesu Kristo*

<sup>7</sup> A-akhi, an-anuhan ta-o hana umali an likhat ingkhana chin pumpfangngachan Hesu Kristo an Apo ta-o. Amat ta-o koma ay ni muntamu hi pajaw an an-anuhana an munhood ay ni penghan ja angonoh chi uchan ta pomhod hini intanum na ta gway pfot-ona. <sup>8</sup> Hotti amat hina khu chi pun-an-anuhan ta-o! Papfi-ahon ta-o gwot hini nomnom ta-o, ti nehnot hini pumpfangngachan Apo ta-o an hi Hesu Kristo. <sup>9</sup> A-akhi, achi ta-o manghinpipinnapfahor ta achi chita-o hugijon ay Apo Hesu Kristo. Hijay manumarja ay chita-o ja nehnot hini pumpfangngachana.

<sup>10</sup> Nomnomon ta-o akay ni', a-akhi, hay hachi profeta an hennag Apo Jos an nangali ay ni hapit na. Chichay punchipatan ta-o ti anong un cho-or chi nunlikhatan cha ja inanuhan cha. <sup>11</sup> Allon ta-o un hana amat ay chicha an nangedpor hi likhat ja apfuluton Apo Jos. Chengngor ta-o chin oma'-atan chin anuh Job. Anong un munnaud an nalikhatan ja entoloy na an munhochor ay Apo Jos. Ja emma'-angonoh ja na-innila hini maphod an planon Apo Jos ay hija. Ti hi Apo Jos ja ma'magkhohkhoh ja gway nignikha na.

<sup>12</sup> A-akhi, hay pa'pa-allo' ay cha'ju ja achi ta-o koma ehapata hini hapiton hay hana napfagto an ngachan ad langit, ja heto lota, ja hana uchumna pay an ngachan. Nu allon ta-o hi, "Aa, ato'," ja

aton. Ja nu allon ta-o khu hi, "Achi' aton," ja achi gwot aton. Amat heto chi aton ta achi ta-o madusa ay Apo Jos.

<sup>13</sup> Nu gwacha chi malikhatan ay cha'ju ja hay atona ja mungkalalag. Ja nu gwacha chi oha an gway pun-an-anlaana ja hay atona ja mungkankanta an mundayaw ay Apo Jos. <sup>14</sup> Ja nu gwachay munchokhoh ay cha'ju ja epap-fokha na hana pangpangulun chi namati ta ekalalakhan cha hija. I-apjut cha hay lanob ja nungkalalag cha khapo ay ni apfalinan Apo Hesu Kristo. <sup>15</sup> Ja hini kalalag cha an nepognad ay ni pammati cha ay Apo Hesus, ja hijay mangpatenong ay hija ti akhahan Apo Jos. Ja nu gway numpfahulan ni munchokhoh ja midchum an mapakawan. <sup>16</sup> Hotti manghinpupudnu ja manghinpepennakawan aju nu gway pfimmahulan chi oha-ohanna ay cha'ju, ja mungkikinnalalag aju ta gway aton ju an tomenong. Ti hini kalalag ni magpong an takhu ja gway apfalinana ta otong chi ma-at na. <sup>17</sup> Amat ay Elijah an un takhu an amat ay chita-o, ja impapati na an nungkalalag ta achi umud-uchan, ja agkhuy immud-uchan hi tolo ta han khaggwa hi tagwon. <sup>18</sup> Ja unot khu mungkalalag ta umuchan ja immuchan tatagwa ja pfimmunga hachi nitanum.\*

<sup>19</sup> A-akhi, nu gwachay oha hi immachawwi ay tay nahamad an tukhun Apo Jos ja tukhunon ju koma ta mumpfanggad an mi'-unud ay Apo Jos. Nu chu'khona hinuy pfahor na, <sup>20</sup> ja hay

---

\* **5:18** 5:18 1 Kings 17:1; 1 Kings 18:42-45

nomnomon ni nanukhun ay hija ja otong hitay tolong na ay ni pfimmahor, ti achi madusa hi ma-id chi pogpogna, ta unot mi'takhu ay Apo Jos. Ja midchum an mapakawan hana cho-or an pfahor na.



**Hapit apo jos**  
**Ifugao, Mayoyao: Hapit apo jos New Testament**  
copyright © 2003 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Ifugao, Mayoyao)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-17

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source  
files dated 29 Jan 2022  
d84c1243-537d-5e7f-bf60-3ed1069375e4